

نص معماري غير منشور من العصر الأكدي

أ.م.د. خالد حيدر عثمان الحافظ

قسم الآثار، كلية الآثار، جامعة الموصل، الموصل، العراق

**Khalid Haidar Othman Alhafid**

**Dept. of Archaeology, College of Archaeology,  
University of Mosul, Mosul, Iraq.**

**E-mail: Kh\_othman1975@uomosul.edu.iq**

**ORCID: 0009-0007-2611-5032**



## نص مسماري غير منشور من العصر الأكدي

أ.م.د. خالد حيدر عثمان الحافظ

تمهيد:

تعد النصوص المسمارية الاقتصادية من أهم وأكثر المصادر المسمارية التي يمكن من خلالهما دراسة الحياة الاقتصادية واليومية في بلاد الرافدين، أي ان هذه النصوص تعكس معظم تفاصيل الحياة في تلك العصور من معاملات يومية وازمات اقتصادية ورفاہ اقتصادي.

وقد أمدتنا العصور المتعاقبة التي مرت على بلاد الرافدين بأنواع كثيرة من النصوص الاقتصادية ومنها سجلات اجور العمال وعقود البيع والشراء وعقود ايجار الاراضي الزراعية وقوائم التسليم وغيرها من الانواع، وهذه الانواع يقدر عددها بمئات الالوف من النصوص التي يمكن بعد دراستهما التوصل إلى جوانب مختلفة من الحياة الاقتصادية واليومية للفرد بلاد الرافدين في مختلف العصور والتي تبدأ من العصور السوميرية الاولى والمتمثلة بعصر فجر السلالات إلى العصور البابلية المتأخرة والمتمثلة بالعصر الكلدي او العصر البابلي الحديث.

### Abstract:

Economic cuneiform texts are among the most important and extensive

cuneiform sources from which the economic and daily life of ancient Mesopotamia can be studied. These texts reflect every detail of life in those period, from daily transactions to economic crises and economic prosperity. The successive period that passed through ancient Mesopotamia provided us with numerous types of economic texts, including labor wage records, sales and purchase contracts, agricultural land lease contracts, delivery lists, and other types. These texts number of thousands, and upon studying them, we can arrive at a study of the economic and daily life of the ancient Mesopotamia

individual across various, ranging from the early Sumerian, represented by the Dawn of the Dynasties, to the late Babylonian afar, represented by the or the Old Babylonian.

**Keywords:** Text, cuneiform writing, Akkadian period, sales contracts,purchase contracts.

### النصوص الاقتصادية الأكادية:

لا تختلف النصوص الاقتصادية الأكادية عن النصوص الاقتصادية السومرية من حيث الانواع والاحجام، إذ امتدتا التقنيات الاثرية بالعديد من النصوص الأكادية الاقتصادية. لذا يمكن الجزم ان اقدم تلك النصوص الأكادية تعود للحقبة السرجونية أي لبداية عصر الدولة الأكادية، وبما ان موقع عاصمة الدولة الأكادية وهي مدينة اكد غير معروف على وجه الدقة فقد كانت مصادر معلوماتنا عن تلك النصوص من مدن اخرى واهمنها لتش و أوما وسيبار .

### النص:

أما النص الأكدي الاقتصادي موضوع بحثنا فهو من النصوص المصادر للمتحف العراقي تحت رقم (٢٠٤١٥٦-م ع) وبعد الاطلاع على ملفات المصادر فقد ظهر ان النص قد تمت مصادره من السلطات وسلم إلى المتحف العراقي سنة ١٩٩٦ .

والنص عبارة عن طين مفخور بأبعاد ٣×٧ سم وبعد تحليل النص تبين انه مدون باللغة الأكادية بالخط المسماري، ولا يعرف بالضبط من اي مدينة او موقع، لكن يمكن القول بعد دراسة النص وعلى الرغم من ان تاريخ النص مثلم فيمكننا القول انه يعود إلى مدينة أوما وقد تضمن النص جرایة او حصة من الشعير لأشخاص بأسمائهم.

**Obv.**

**1. *xx ŠE<sup>(1)</sup> GUR<sup>(2)</sup>***

***ŠE.BA<sup>(3)</sup> 4 ITI<sup>(4)</sup>***

***be-li₂-ta-ab<sup>(5)</sup> DUB.SAR<sup>(6)</sup>***

***10 ŠE GUR***

***5. ŠE.BA2 ITI***

*LUGAL-an-ni<sup>(7)</sup> ŠIDIM.GAL<sup>(8)</sup>*

*Rev.*

*1. 1 ŠE.GUR*

*ŠE.BA 2 ITI*

*i-sar-ma-liki<sup>(9)</sup>*

*ŠU.NIGIN<sub>2</sub><sup>(10)</sup> 30 ŠE.GUR*

*5. a-ga-di<sup>ki</sup>*

*ŠE.BA ŠE ZI.GA<sup>(11)</sup>*

*xx MU<sup>(12)</sup> 7 ITI*

الوجه:

١. ×× كور (من) الشعير

حصة (جريدة) ٤ شهر

بيلي اب الكاتب

١٠ كور من الشعير

٥. حصة (جريدة) ٢ شهر

لوكال - اني شيدم كال

القفاف:

١. كور (من) الشعير

حصة (جريدة) ٢ شهر

اي سار - ماليك

المجموع ٣٠ كور (من) الشعير

٥. مدينة اكد

حصة (جريدة) لـ زيكا

×× سنة ٧ شهر

من خلال هذا دراسة النص يمكن ايضاح بعض الملاحظات :

١\_ استمرار استخدام المصطلحات السومرية في هذا العصر والتي قل استخدامها في كتابة الكثير من النصوص الأكادية.

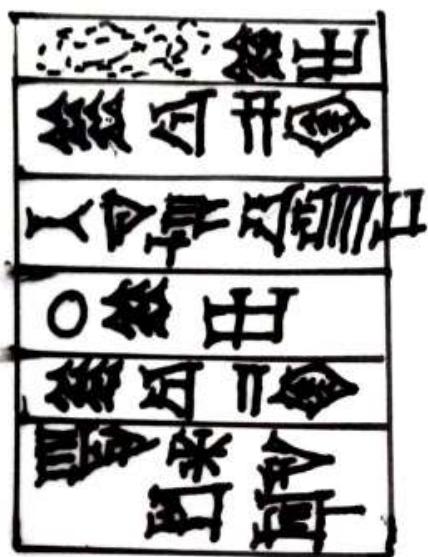
٢\_ يمكن من خلال دراسة هكذا نصوص دراسة بعض الملامح الاقتصادية والادارية المتّبعة في العصر الأكدي

٣\_ ويوضح النص ان هناك نظام مؤسستي مركزي وهذه المركزية كانت تشرف على الموارد الاقتصادية.

٤\_ يمثل النص بعد المحاسبي البحث فقد اظهر ان هناك محاسب يدون كل الواردات وتقسيماتها .







## قائمة المصادر المختبة:

- ١- لابات، رينيه، قاموس العلاقات المسمارية، بغداد، ٢٠٠٤.
- ٢- CAD: The Assyrian Dictionary of the Oriental institute University of Chicago, Chicago, 1956.
- ٣- GAAL: Gottinger Arbeitshefte zur Altorientalischen literature, Gottingem, 2003.
- ٤- SL: Sumerian Toxicon A Dictionary Guide to the Ancint Sumerian Language, Los Angeles, 2006.
- ٥- NISABA: Nisaba studi Assirologici Messinesi, Messina, 2002.

## الهوماش:

**ŠE (١)** : مفردة سومرية يقابلها باللغة الأكادية **Seum** . للمزيد ينظر :

GAAL-u: Gottinger Arbeitshefte zur Altorientalischen literature, Gottingem, 2003 , P. 145 ; SAD, P. 363.

**GUR (٢)** : مفردة سومرية وهي كوحدة مكيال تقابلها بالأكادية **kurru** ، وهي تعادل ٣٠٠ لتر . للمزيد ينظر :

CAD, K: The Assyrian Dictionary of the Oriental institute University of Chicago, Chicago, 1956, P. 564.

**ŠE.BA (٣)** : مفردة أو مصطلح سومري بمعنى جرية او حصة و مقابلها بالأكادية **ipru** . للمزيد ينظر :

CAD.I , P. 156 ; SL: Sumerian Toxicon A Dictionary Guide to the Ancint Sumerian Language, Los Angeles, 2006, P. 250.

**ITI (٤)** : مفردة سومرية بمعنى شهر يقابلها بالأكادية **arhu** . للمزيد ينظر: لابات، رينيه، قاموس العلاقات المسمارية، بغداد، ٢٠٠٤ ، ص ٥٢.

**be-li2-ta-ab (٥)** : اسم اكدي يعتقد انه من مدينة دريهم. للمزيد ينظر :

JCS, 11, P. 77.

**DUB.SAR (٦)** : مفردة سومرية بمعنى كاتب و مقابلها بالأكدية **tupšarru** وهي اسم مهنة. للمزيد ينظر :

## نص مسماري غير منشور من العصر الأكدي

NISABA: Nisaba studi Assirologici Messinesi, Messina, 2002, V. 15, P. 428:

a.

: اسم سومري من مدينة اوما. للمزيد ينظر : **LUGAL-an-ni** (٧)

ASJ. 9 , PL.3 , P. 233.

: كلمة سومرية بمعنى كبير البناءين. للمزيد ينظر : **ŠIDIM.GAL** (٨)

SDG. V2 , P. 964.

: اسم أكدي وهو من مدينة اوما. للمزيد ينظر : **i-sar-ma-liki** (٩)

JCS, II, PL. 34, P. 79.

: مفردة سومرية تعني المجموع ويقابلها بالأكدية **napharu** . للمزيد ينظر : **ŠU.NIGIN2** (١٠)

SL. 266: b , P. 389: a.

: اسم سومري شائع الورود في مدينة اوما. للمزيد ينظر : **ZI.GA** (١١)

JCS, 54, PL. 50, P. 7.

: مفردة سومرية تعني سنة ويقابلها بالأكدية **šattu** . ينظر : لابات، رينيه، قاموس العلاقات المسماوية، ص ٦١.